

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1264/2013**ze dne 3. prosince 2013,****kterým se mění nařízení (ES) č. 474/2006 o vytvoření seznamu Společenství uvádějícího letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 ze dne 14. prosince 2005 o vytvoření seznamu Společenství uvádějícího letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství, o informování cestujících v letecké dopravě o totožnosti provozujícího leteckého dopravce a o zrušení článku 9 směrnice 2004/36/ES ⁽¹⁾, zejména na článek 4 uvedeného nařízení ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 474/2006 ⁽³⁾ byl vytvořen seznam Společenství uvádějící letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy v Unii, uvedený v kapitole II nařízení (ES) č. 2111/2005.
- (2) V souladu s čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 2111/2005 sdělily některé členské státy a Evropská agentura pro bezpečnost letectví (dále jen „EASA“) Komisi informace, které jsou podstatné v souvislosti s aktualizací seznamu Společenství. Příslušné informace rovněž sdělily třetí země. Na základě těchto informací by měl být seznam Společenství aktualizován.
- (3) Komise informovala všechny dotčené letecké dopravce buď přímo, nebo prostřednictvím orgánů odpovědných za regulační dohled nad nimi o podstatných skutečnostech a úvahách, které budou základem pro rozhodnutí o uložení zákazu provozování letecké dopravy v Unii těmto dopravcům nebo o změně podmínek zákazu provozování letecké dopravy, který byl uložen leteckému dopravci uvedenému na seznamu Společenství.
- (4) Komise poskytla dotčeným leteckým dopravcům možnost nahlédnout do dokumentů poskytnutých členskými státy, předložit písemné připomínky a přednést ústně své stanovisko Komisi a výboru zřízenému nařízením Rady (EHS) č. 3922/1991 (dále jen „Výbor pro leteckou bezpečnost“) ⁽⁴⁾.

- (5) Výbor pro leteckou bezpečnost obdržel od Komise aktualizované informace o probíhajících společných konzultacích podle nařízení (ES) č. 2111/2005 a jeho prováděcího nařízení (ES) č. 473/2006 s příslušnými orgány a leteckými dopravci z Guinejské republiky, Indonésie, Kazachstánu, Kyrgyzstánu, Libanonu, Íránu, Madagaskaru, Mauritánské islámské republiky, Mosambiku, Nepálu, Filipín a Zambie. Výbor pro leteckou bezpečnost rovněž od Komise obdržel informace týkající se Albánie, Indie, Jemenu a Zimbabwe. Výbor pro leteckou bezpečnost rovněž obdržel od Komise aktualizované informace o odborných konzultacích s Ruskou federací a o monitorování situace v Libyi.
- (6) Agentura EASA předložila Výboru pro leteckou bezpečnost výsledky analýzy zpráv o auditech, které provedla Mezinárodní organizace pro civilní letectví (dále jen „ICAO“) v rámci svého všeobecného programu pro audit dohledu nad bezpečností provozu (dále jen „USO-AP“). Členské státy byly vyzvány, aby upřednostnily prohlídky na odbavovací ploše u leteckých dopravců, kteří získali licenci od států, v nichž organizace ICAO zjistila významné bezpečnostní problémy nebo u nichž agentura EASA dospěla k závěru, že jejich systém dohledu nad bezpečností letecké dopravy vykazuje závažné nedostatky. Vedle konzultací vedených Komisí podle nařízení (ES) č. 2111/2005 tak díky upřednostnění prohlídek na odbavovací ploše bude možné získat další informace o úrovni bezpečnosti leteckých dopravců, kteří získali licenci v těchto státech.
- (7) Agentura EASA přednesla Výboru pro leteckou bezpečnost výsledky analýzy prohlídek na odbavovací ploše provedené v rámci programu posuzování bezpečnosti zahraničních letadel (SAFA) v souladu s nařízením Komise (EU) č. 965/2012 ⁽⁵⁾.
- (8) Agentura EASA také informovala Výbor pro leteckou bezpečnost o projektech technické pomoci prováděných ve státech, jichž se týkají opatření nebo monitorování podle nařízení (ES) č. 2111/2005. Výbor byl informován o plánech agentury EASA a žádostech o další technickou pomoc a spolupráci za účelem zlepšení správní a technické způsobilosti úřadů pro civilní letectví s cílem pomoci při řešení veškerých případů nedodržování platných mezinárodních norem. Členské státy byly rovněž vyzvány, aby se k těmto žádostem vyjádřily na bilaterálním základě v koordinaci s Komisí a agenturou EASA. Komise v této souvislosti zdůraznila, jak je pro zlepšování bezpečnosti letecké dopravy na celém světě

⁽¹⁾ Úř. věst. L 344, 27.12.2005, s. 15.

⁽²⁾ Úř. věst. L 143, 30.4.2004, s. 76.

⁽³⁾ Nařízení Komise (ES) č. 474/2006 ze dne 22. března 2006 o vytvoření seznamu Společenství uvádějícího letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství, uvedeného v kapitole II nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005, Úř. věst. L 84, 23.3.2006, s. 14.

⁽⁴⁾ Nařízení Rady (EHS) č. 3922/1991 ze dne 16. prosince 1991 o harmonizaci technických požadavků a správních postupů v oblasti civilního letectví, Úř. věst. L 373, 31.12.1991, s. 4.

⁽⁵⁾ Nařízení Komise (EU) č. 965/2012 ze dne 5. října 2012, kterým se stanoví technické požadavky a správní postupy týkající se letového provozu podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008, Úř. věst. L 296, 25.10.2012, s. 1.

užitečné poskytovat – zejména prostřednictvím databáze SCAN organizace ICAO – mezinárodní letecké komunitě informace o technické pomoci poskytované Unii a jejími členskými státy.

- (9) Organizace EUROCONTROL Výboru pro leteckou bezpečnost rovněž předložila informace o stavu a vývoji varovného systému, který je podpůrným prvkem programu EU SAFA. Zvláštní pozornost byla věnována statistickým údajům o výstražných zprávách týkajících se dopravců, kteří podléhají zákazu provozovat leteckou dopravu, a případnému zlepšení systému.

Letečtí dopravci Evropské unie

- (10) Na základě analýzy provedené agenturou EASA v souvislosti s informacemi, které vyplynuly z prohlídek na odbavovací ploše provedených u letadel leteckých dopravců Unie v rámci programu SAFA nebo z normalizačních inspekcí provedených agenturou EASA či specifických inspekcí a auditů provedených vnitrostátními leteckými úřady, přijalo několik členských států určitá donucovací opatření a informovaly o nich Komisi a Výbor pro leteckou bezpečnost. Rumunsko oznámilo, že dopravci Jetran Air bylo zrušeno osvědčení leteckého provozovatele (AOC), a Španělsko uvedlo, že platnost osvědčení leteckého provozovatele (AOC) dopravce IMD Airways skončila a v současnosti probíhá proces zrušení daného osvědčení.
- (11) Členské státy znovu zdůraznily, že pokud by z jakýchkoli relevantních bezpečnostních informací vyplývalo, že v důsledku nedodržení příslušných bezpečnostních norem ze strany leteckých dopravců Unie hrozí bezprostřední bezpečnostní rizika, jsou připraveny náležitě jednat.

Letečtí dopravci z Guinejské republiky

- (12) V souladu s dohodou ze zasedání v Bruselu v lednu 2013 poskytovaly příslušné orgány Guinejské republiky (DNAC) pravidelné informace o probíhajícím provádění nápravného akčního plánu, který ICAO schválila v prosinci 2012, jakož i o všech souvisejících činnostech.
- (13) Poslední zpráva o pokroku, obdržena dne 15. října 2013, uvádí podrobnosti o nejnovějších činnostech a posledním vývoji v souvislosti s prováděním nápravného akčního plánu. Překlady předpisů upravujících civilní letectví v Guinejské republice (které vychází a byly přejaty převážně ze stávajících předpisů sousedních anglicky mluvících zemí) do francouzštiny byly dokončeny počátkem srpna 2013. Dne 21. srpna 2013 byl parlamentu předložen k přijetí revidovaný zákon o civilním letectví. Byl přijat systém školení inspektorů navržený skupinou BAGASOO (skupina pro dohled nad bezpečností letecké dopravy vytvořená v rámci Banjulské dohody). Dne 3. září 2013 bylo jmenováno a organizaci ICAO oznámeno guinejské kontaktní místo pro otázky nebezpečných věcí.

- (14) Dne 30. srpna 2013 předložil úřad DNAC organizaci ICAO revidovaný a aktualizovaný nápravný akční plán. Všechna nápravná opatření plánovaná na rok 2012 a první polovinu roku 2013 byla provedena a opatření plánovaná na třetí a čtvrté čtvrtletí roku 2013 se právě provádějí. Validace těchto opatření organizací ICAO nebyla dosud plně provedena.

- (15) Na konci března 2013 byla pozastavena platnost všech předchozích osvědčení leteckého provozovatele (AOC) a v současnosti probíhá kompletní pětistupňový proces certifikace národního leteckého dopravce (PROBIZ Guinée, který provozuje jedno letadlo typu Beechcraft King Air 90) podle předpisů ICAO ve spolupráci se zvláštní misí CAFAC/BAGASOO. V souvislosti s uvedeným procesem zároveň probíhá profesní příprava inspektorů DNAC přímo na pracovišti. Dopravce PROBIZ neprovozuje lety do Unie.

- (16) Úřad DNAC požádal o provedení validační mise ICVM, jejímž účelem je potvrdit pokrok při provádění nápravného akčního plánu. ICAO plánuje misi provést v květnu 2014.

- (17) Pokud by z jakýchkoli relevantních bezpečnostních informací vyplývalo, že v důsledku nedodržení mezinárodních bezpečnostních norem hrozí bezprostřední bezpečnostní rizika, byla by Komise nucena přijmout opatření v souladu s nařízením (ES) č. 2111/2005.

Letečtí dopravci z Indie

- (18) Komise poukázala na probíhající dialog s indickými orgány ohledně dohledu nad indickými leteckými dopravci. V říjnu 2007 a v lednu 2010 kontaktovala Komise písemně indické generální ředitelství pro civilní letectví (DGCA) ohledně některých dopravců, nad nimiž DGCA vykonává regulační dohled, a s odpovědí, kterou obdržela, byla spokojena.

- (19) Co se týká nejnovějších událostí, proběhla v prosinci 2012 validační mise koordinovaná ICAO (dále jen „ICVM“), při níž byly zjištěny dva významné bezpečnostní problémy. První souvisí s procesem certifikace osvědčení leteckého provozovatele (AOC) a druhý se schválením změn a oprav letadel registrovaných v Indii, avšak s osvědčením vydaným v jiném státu. Dne 30. dubna 2013 Komise opět písemně kontaktovala indické orgány, aby se podrobněji informovala o významných bezpečnostních problémech a v souvislosti s dohledem nad bezpečností letecké dopravy v Indii projednala ostatní otázky týkající se běžného monitorování bezpečnostních informací agenturou EASA. Dne 10. května 2013 zaslal úřad DGCA odpověď, v níž podrobně uvedl nápravná opatření pro odstranění významných bezpečnostních problémů. V srpnu 2013 provedla ICAO v Indii druhou validační misi ICVM s cílem ověřit, zda Indie úspěšně provedla nápravný akční plán, na němž se dohodla s ICAO. V návaznosti na tuto validační misi ICAO závažné bezpečnostní problémy odvolala. Úplné znění zprávy z mise ICVM není dosud k dispozici.

- (20) Rovněž je třeba zmínit skutečnost, že v srpnu 2013 vykonával Federální letecký úřad (FAA) Spojených států návštěvu v rámci posouzení bezpečnosti mezinárodní letecké dopravy (IASA). V současnosti je situace taková, že Indie si udržela svůj status kategorie 1 podle klasifikace FAA, co se týče dodržování norem. Pokud by byl tento status v budoucnosti přehodnocen směrem dolů, musela by Komise náležitě zvážit zahájení formálních konzultací s indickými orgány v souladu s čl. 3 odst. 2 nařízení č. 473/2006.
- (21) Členské státy budou nadále ověřovat účinné dodržování příslušných bezpečnostních norem upřednostněním prohlídek na odbavovací ploše u indických leteckých dopravců podle nařízení (EU) č. 965/2012.

Letečtí dopravci z Indonésie

- (22) Pokračují konzultace s příslušnými orgány Indonésie (úřadem DGCA) s cílem sledovat jejich pokrok, pokud jde o zajištění, aby dohled nad bezpečností provozu všech leteckých dopravců, kteří získali osvědčení v Indonésii, splňoval mezinárodní bezpečnostní normy.
- (23) Letecký dopravce PT. Citilink Indonesia požádal Komisi písemně dne 2. srpna 2013 o vyškrtnutí z přílohy A. K dopisu byla připojena i obsáhlá dokumentace o dokončení pětistupňového procesu certifikace.
- (24) Dne 5. listopadu 2013 se v Bruselu uskutečnilo odborné jednání mezi dopravcem Citilink Indonesia, Komisí, agenturou EASA a členskými státy, jehož cílem bylo prověřit rozsáhlou dokumentaci předloženou uvedeným dopravcem. Úřad DGCA byl k tomuto jednání rovněž přizván, rozhodl však, že jeho účast protentokrát není nezbytná. V návaznosti na toto jednání vyzve Komise úřad DGCA, aby jí poskytl všechna nezbytná objasnění, jež Komise potřebuje k tomu, aby mohla rozhodnout, zda a kdy bude moci navrhnout zrušení omezení týkajících se dopravce Citilink Indonesia.
- (25) Ve svém dopisu ze dne 23. října 2013 úřad DGCA rovněž poskytl aktualizované informace o ostatních leteckých dopravcích, nad nimiž vykonává dohled. Úřad Komisi oznámil, že dne 23. dubna 2013 bylo dopravci PT Batik Air Indonesia vydáno osvědčení leteckého provozovatele (AOC) č. 121-050. Jelikož však úřad DGCA neprokázal, že je zajištěn dohled nad bezpečností provozu tohoto leteckého dopravce v souladu s mezinárodními bezpečnostními normami, byl na základě společných kritérií učiněn závěr, že by tento dopravce měl být zařazen do přílohy A.
- (26) Komise a Výbor pro leteckou bezpečnost nadále podporují úřad DGCA v jeho úsilí o zavedení systému letecké dopravy, který bude plně v souladu s normami ICAO.

Letečtí dopravci z Kazachstánu

- (27) Komise pokračovala v aktivních konzultacích s příslušnými orgány Kazachstánu, aby byla informována

a mohla sledovat pokrok těchto orgánů v jejich dlouhodobém úsilí, pokud jde o zajištění, aby dohled nad bezpečností provozu všech leteckých dopravců, kteří získali osvědčení v Kazachstánu, splňoval mezinárodní bezpečnostní normy.

- (28) Konkrétně v dopise ze dne 8. srpna 2013 informovala kazašská Komise pro civilní letectví (KCL) o probíhajících činnostech souvisejících s obnovením osvědčení, jejichž účelem je sjednotit postupy pro vydávání osvědčení provozovatele letecké dopravy v Kazachstánu a dohled nad nimi s postupy ICAO. KCL rovněž uvedla, že v důsledku těchto činností bylo osvědčení několika provozovatelů letecké dopravy pozastaveno či zrušeno.
- (29) Dne 18. října 2013 obdržela Komise dokumenty dokládající jednak zrušení šesti osvědčení leteckého provozovatele (AOC) dopravců Mega, Samal, Euro-Asia Air International, Asia Continental Airlines, Deta Air a Kazair West (kterým již bylo znovu vydáno osvědčení pro účely leteckých prací a kteří byli z přílohy A vyřazeni⁽¹⁾) a jednak pozastavení osvědčení leteckého provozovatele (AOC) dopravců Semeyavia a Irtysh Air, a to až do 4. srpna 2013. KCL následně oznámila, že platnost osvědčení leteckého provozovatele (AOC) dopravce Semeyavia mezitím skončila a dopravce nepožádal o jeho prodloužení nebo opětovné vydání. Osvědčení leteckého provozovatele (AOC) dopravce Irtysh Air bylo pozastaveno na neuvedené období. Jelikož se v případě pozastavení osvědčení leteckého provozovatele (AOC) jedná o přechodné opatření, které nemusí nutně znamenat ukončení provozu leteckého dopravce, měl by dopravce Irtysh Air zůstat zařazen v příloze A. Z těchto důvodů byl na základě společných kritérií učiněn závěr, že uvedených šest leteckých dopravců – Mega, Samal, Euro-Asia Air International, Asia Continental Airlines, Deta Air a Semeyavia – by mělo být z přílohy A vyřazeno.
- (30) Komise a Výbor pro leteckou bezpečnost podporují opatření přijatá příslušnými orgány Kazachstánu ohledně zavedení systému dohledu nad civilním letectvím, který je v souladu s mezinárodními bezpečnostními normami. V této souvislosti Komise uvedené orgány vyzývá, aby urychlily a zvýšily úsilí o provádění nápravného akčního plánu dohodnutého s ICAO a zaměřily se na okamžité vyřešení dvou významných bezpečnostních problémů. Komise rovněž podporuje aktivní účast Kazachstánu na projektu Unie, který se týká bezpečnosti letecké dopravy v dopravním koridoru Evropa – Kavkaz – Asie (TRACECA), s cílem zlepšit znalosti a zkušenosti inspektorů KCL provádějících bezpečnostní kontroly.
- (31) Jakmile bude dosaženo dostatečného pokroku při řešení zjištěných bezpečnostních nedostatků, je Komise i nadále odhodlána zorganizovat ve spolupráci s agenturou EASA a za podpory členských států kontrolu přímo v Kazachstánu a připravit přezkoumání případu Výborem pro leteckou bezpečnost.

⁽¹⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1146/2012 ze dne 3. prosince 2012, Úř. věst. L 333, 5.12.2012, s. 7.

- (32) Pokud jde o letový provoz dopravce Air Astana do Unie, členské státy a agentura EASA potvrdily, že z prohlídek na odbavovací ploše provedených na letištích v Unii v rámci programu SAFA nevyplynuly žádné konkrétní problémy. Příslušné orgány členských států budou i nadále ověřovat účinné dodržování příslušných bezpečnostních norem upřednostněním prohlídek na odbavovací ploše u letadel dopravce Air Astana podle nařízení (EU) č. 965/2012. Komise na tomto základě připraví pro příští zasedání Výboru pro leteckou bezpečnost přezkum současných omezení provozu dopravce Air Astana.

Letečtí dopravci z Kyrgyzstánu

- (33) Mezi Komisí a příslušnými orgány Kyrgyzstánu probíhají konzultace s cílem určit případné letecké dopravce, u nichž osvědčování a dohled splňují mezinárodní bezpečnostní normy a lze u nich uvažovat o postupném uvolnění omezení.
- (34) Kyrgyzské orgány však – stejně jako tomu bylo i v červnu 2013 – na zasedání Výboru pro leteckou bezpečnost v listopadu 2013 nepředložily žádné písemné stanovisko, které by Komisi umožnilo připravit přezkum daného případu. Navíc vzhledem k nedostatku důkazů ze strany Kyrgyzstánu nemůže Komise navrhnout, aby kyrgyzští provozovatelé, jejichž osvědčení leteckého provozovatele (AOC) jim neumožňují provozovat obchodní leteckou dopravu, byli vyřazeni ze seznamu Společenství.
- (35) Dne 24. října 2013 Komise obdržela kopie osvědčení leteckého provozovatele (AOC) a provozních specifikací nově certifikovaného dopravce TEZ JET, který začal provozovat komerční lety 1. srpna 2013. Kopie dokumentů, jež se týkají tří dalších nedávno certifikovaných leteckých dopravců – Kyrgyz Airlines, S. Group International a Heli Sky – kteří jsou uvedeni na oficiální internetové stránce kyrgyzského příslušného orgánu, však Komise neobdržela. Vzhledem k tomu, že příslušné orgány Kyrgyzstánu nebyly schopny prokázat, že dohled nad bezpečností provozu těchto čtyř leteckých dopravců je zajištěn v souladu s mezinárodními bezpečnostními normami, byl na základě společných kritérií učiněn závěr, že dopravci TEZ JET, Kyrgyz Airlines, S. Group International a Heli Sky by měli být zařazeni do přílohy A.
- (36) Komise vyzývá příslušné orgány Kyrgyzstánu, aby zvýšily úsilí a vyřešily bezpečnostní nedostatky, včetně nedostatků zjištěných ICAO, a pravidelně Komisi informovaly o veškerém pokroku v souvislosti s dohledem nad bezpečností provozu leteckých dopravců, kterým bylo vydáno osvědčení v Kyrgyzstánu, tak aby Komise mohla Výboru pro leteckou bezpečnost případně navrhnout přezkum daného případu. Za této podmínky je Komise i nadále odhodlána zorganizovat ve spolupráci s agenturou EASA a za podpory členských států inspekci na místě k posouzení bezpečnosti s cílem ověřit, zda jsou příslušné orgány Kyrgyzstánu schopny vykonávat své

funkce dohledu v souladu s mezinárodními normami, a připravit přezkoumání případu Výborem pro leteckou bezpečnost.

Letečtí dopravci z Libanonu

- (37) Od 5. do 11. prosince 2012 provedla ICAO v Libanonu validační misi ICVM a zhodnotila pokrok při řešení nedostatků zjištěných během auditu systému civilního letectví v Libanonu, který ICAO provedla od 1. do 9. července 2008 v rámci programu USOAP. Po této validační misi vykazovala celková míra účinného provádění osmi kritických prvků mírné zlepšení.
- (38) V průběhu validační mise ICVM zjistila ICAO významný bezpečnostní problém týkající se osvědčování leteckého provozovatele, a sice že Libanon vydal nebo obnovil osvědčení leteckého provozovatele (AOC) a provozní specifikace dvou dopravců provozujících pravidelnou mezinárodní dopravu a několika menších držitelů osvědčení leteckého provozovatele (AOC) provozujících mezinárodní leteckou dopravu, aniž by provedl požadované certifikační činnosti. Validační výbor ICAO dne 31. ledna 2013 potvrdil, že významný bezpečnostní problém přetrvává.
- (39) Komise, agentura EASA a členské státy analyzovaly závěrečnou zprávu z mise ICVM z prosince 2012 a došli k závěru, že Libanon má skutečně problémy se zajišťováním účinného provádění standardních a doporučených postupů ve dvou z oblastí analyzovaných v rámci programu USOAP: letové způsobilosti a vyšetřování nehod. Kromě toho je patrné, že významná zjištění ve čtyřech dalších oblastech analyzovaných v rámci programu USOAP mají dopad na schopnosti státu.
- (40) Dne 12. listopadu 2013 pozvala Komise libanonské příslušné orgány na odborné konzultační jednání, kterého se zúčastnila agentura EASA a zástupce jednoho členského státu EU. Libanonské příslušné orgány na tomto jednání informovaly o budoucím novém zákonu o letectví (zákon č. 481/2002), který plánuje zřízení nezávislého úřadu pro civilní letectví, který však zatím nebyl přijat z důvodu politické nestability v zemi. Přijetí zákona závisí na ustavení nové vlády, která poté jmenuje novou správní radu uvedeného úřadu, podle očekávání v roce 2014. Příslušné orgány uvedly, že efektivně provedly úkoly nezbytné pro řešení nedostatků zjištěných v plánu nápravných opatření ICAO. Na základě tohoto jednání byly libanonské příslušné orgány vyzvány, aby předložily informace týkající se dohledu nad jejich leteckými dopravci. Pokud jde o opatření přijatá pro řešení významného bezpečnostního problému, posoudí Komise a agentura EASA obdrženu dokumentaci s přihlédnutím k doplňujícím informacím ICAO. Komise rovněž podněcuje Libanon k aktivní účasti v unijní iniciativě MASC (skupina pro bezpečnost letectví v zemích Středomoří) s cílem podpořit zavedení státního programu bezpečnosti a posílit regulační rámec pro bezpečnost letecké dopravy v Libanonu.

- (41) Na základě situace popsané v 37. až 40. bodu odůvodnění se Komise a Výbor pro leteckou bezpečnost domnívají, že je i nadále nutné vést s libanonskými orgány formální konzultace v souladu s čl. 3 odst. 2 nařízení č. 473/2006.

Letečtí dopravci z Libye

- (42) Pokračují konzultace s příslušnými orgány Libye (úřadem LYCAA) s cílem potvrdit, že Libye dosahuje pokroku v reformě svého systému bezpečnosti civilního letectví, zejména pokud jde o zajištění, aby dohled nad bezpečností provozu všech leteckých dopravců, kteří získali osvědčení v Libyi, splňoval mezinárodní bezpečnostní normy.
- (43) Dne 7. října 2013 zaslala Komise úřadu LYCAA dopis, v němž požadovala aktuální informace ohledně opětovného vydání osvědčení libyjským leteckým dopravcům. Ve své odpovědi ze dne 29. října 2013 úřad LYCAA požádal Komisi o jednání, na němž by mohl informovat o pokroku, a rovněž požádal o jednání s Výborem pro leteckou bezpečnost v listopadu.
- (44) V dopisu z 29. října 2013 úřad LYCAA Komisi potvrdil, že ponechává v platnosti současná omezení provozu v Unii platná pro všechny letecké dopravce a jakákoliv změna uvedených omezení je podmíněna dohodou mezi úřadem LYCAA, Komisí a Výborem pro leteckou bezpečnost.
- (45) Na jednání pořádaném dne 7. listopadu 2013 Komise, agentura EASA a zástupci členských států jednali s úřadem LYCAA a dopravci Libyan Airlines a Afriqiyah Airways. Během těchto jednání úřad LYCAA uvedl, že podle jeho názoru dokončil pětistupňový proces obnovení osvědčení dopravce Libyan Airlines a že by této letecké společnosti mělo být povoleno provozovat leteckou dopravu v rámci Unie. Na jednání byla Komisi předána dokumentace o činnostech, které úřad LYCAA provedl v souvislosti s procesem obnovení osvědčení.
- (46) Dne 19. listopadu 2013 se úřad LYCAA a dopravce Libyan Airlines dostavili na jednání Výboru pro leteckou bezpečnost. Úřad LYCAA Výboru pro leteckou bezpečnost oznámil, že byl dokončen pětistupňový proces obnovení osvědčení dopravce Libyan Airlines, a uvedené letecké společnosti by podle jeho názoru mělo být povoleno provozovat lety na trasách v rámci Unie.
- (47) Úřad LYCAA však Komisi a Výboru pro leteckou bezpečnost výslovně potvrdil, že jakékoli zmírnění stávajících omezení provozu v rámci Unie by bylo podmíněno dohodou mezi úřadem LYCAA, Komisí a Výborem pro leteckou bezpečnost.
- (48) Komise a Výbor pro leteckou bezpečnost vzaly na vědomí následující skutečnosti:

— dokumenty týkající se procesu obnovení osvědčení dopravce Libyan Airlines, které byly předloženy Výboru, nebylo možné řádně a včas vyhodnotit před zasedáním Výboru;

— z dotazů vznesených členy Výboru bylo patrné, že počet inspektorů LYCAA nepostačuje k plnění úkolů úřadu;

— úřad LYCAA nedostatečně omezoval lety letecké záchranné služby, které libyjské dopravci komerčně prováděli v leteckém prostoru Unie, což je v rozporu s dohodou uzavřenou mezi úřadem LYCAA, Komisí a Výborem pro leteckou bezpečnost;

— u některých těchto letů byla provedena prohlídka na odbavovací ploše a v řadě případů byly zjištěny závažné nedostatky.

- (49) Komise a Výbor pro leteckou bezpečnost uvedly, že předtím než úřad LYCAA povolí svým dopravcům provozovat lety do Unie, mělo by být ke spokojenosti Komise a Výboru pro leteckou bezpečnost prokázáno, že proces obnovení osvědčení byl účinně dokončen a že je trvale prováděn udržitelný dohled v souladu s normami ICAO. V opačném případě by Komise musela přijmout okamžitá opatření, která leteckým dopravcům zabrání provozovat lety v rámci Unie.

Letečtí dopravci z Mauritánské islámské republiky

- (50) Podle nařízení (EU) č. 965/2012 ověřily členské státy účinné dodržování příslušných bezpečnostních norem prováděním prohlídek na odbavovací ploše u letadel leteckých dopravců, kteří získali osvědčení v Mauritánii. Z poslední analýzy prohlídek SAFA provedené agenturou EASA vyplývá, že u letadel dopravce Mauritania Airlines International (MAI) bylo provedeno pět prohlídek. Z analýzy nedostatků zjištěných během prohlídek SAFA, vypracované agenturou EASA, je patrný znepokojující trend. Prohlídka odhalila řadu nedostatků, z nichž některé mají dopad na bezpečnost, zejména pokud jde o údržbu. V návaznosti na analýzu byly v říjnu 2013 provedeny další dvě prohlídky, které potvrdily uvedený trend i povahu nedostatků.
- (51) Agentura EASA o těchto neuspokojivých výsledcích prohlídek SAFA informovala vnitrostátní orgány Mauritánie (ANAC) a vyzvala je, aby přijaly nápravná opatření a informovaly o nich agenturu. Dne 14. října 2013 úřad ANAC zaslal odpověď, v níž uvedl, že první let do Evropy proběhl 8. května 2013 a že z jeho ukazatelů je patrný pozitivní trend. Inspektoři ANAC kontrolující bezpečnost dostali konkrétní pokyny s cílem zakázat lety do Evropy letadlům, u nichž byla při prohlídkách v rámci programu SAFA učiněna zjištění kategorie 2 nebo 3.
- (52) Španělsko Výboru pro leteckou bezpečnost oznámilo, že nedávno školilo další čtyři inspektory ANAC o prohlídkách prováděných v rámci programu SAFA, což by mělo vést ke zlepšení situace.

(53) Komise a Výbor pro leteckou bezpečnost uvedly, že úřad ANAC a dopravce MAI musí pokračovat ve zlepšování situace. Komise rovněž Mauritánii znovu zdůrazní význam závazků, které Mauritánie přijala v souvislosti se svým nápravným akčním plánem, a potřebu analyzovat hlavní příčiny a bude požadovat, aby úřad ANAC a dopravce MAI pravidelně předkládali zprávy.

(54) Pokud by z výsledků budoucích prohlídek na odbavovací ploše provedených v rámci programu SAFA a z jakýchkoli jiných relevantních bezpečnostních informací vyplynulo, že dodržování mezinárodních bezpečnostních norem kleslo pod přijatelnou úroveň, bude Komise nucena přijmout opatření podle nařízení (ES) č. 2111/2005.

Letečtí dopravci z Mosambiku

(55) Příslušné orgány Mosambiku (IACM) podaly zprávu o probíhajícím provádění nápravného akčního plánu předloženého organizaci ICAO, která ho schválila. Poslední zpráva o pokroku, přijatá dne 29. října 2013, uvádí, že úřad IACM se i nadále zabýval nevyřešenými zjištěními auditu USOAP, pokud jde o související otázky protokolu, avšak ICAO zatím neprovedla validaci oznámeného pokroku; její výsledky budou oznámeny co nejdříve. Byla ustavena politika úřadu IACM v oblasti výcviku a program výcviku je realizován.

(56) Při stejné příležitosti úřad IACM uvedl, že pokračuje v procesu obnovování osvědčení leteckých provozovatelů v plném souladu se standardy a doporučeními postupy ICAO a doposud obnovil osvědčení dvanácti dopravců (CFM – Transportes e Trabalho Aéreo S.A., Coastal Aviation, CR Aviation, ETA– Air Charter, Helicópteros Capital, Kaya Airlines Lda, Linhas Aéreas de Moçambique LAM, Moçambique Expresso SARL Mex, OHI, Safari Air, Solenta Aviation (dříve CFA-Mozambique) a TTA SARL) podle seznamu předloženého tímto úřadem. Jelikož mosambické příslušné orgány nebyly schopny poskytnout důkazy, že dohled nad bezpečností provozu těchto dvanácti leteckých dopravců je zajištěn v souladu s mezinárodními bezpečnostními normami, byl na základě společných kritérií učiněn závěr, že dopravci CFM – Transportes e Trabalho Aéreo S.A., Coastal Aviation, CR Aviation, ETA–Air Charter, Helicópteros Capital, Kaya Airlines Lda, Linhas Aéreas de Moçambique LAM, Moçambique Expresso SARL Mex, OHI, Safari Air, Solenta Aviation (dříve CFA-Mozambique) a TTA SARL by měli být zařazeni do přílohy A.

(57) Ostatním pěti dopravcům původně uvedeným v příloze A (Aero-Serviços SARL, Aerovisão de Moçambique, Emílio Air Charter Lda, Unique Air Charter a VR Cropsprayers Lda) nebylo osvědčení obnoveno. Ačkoliv není těchto pět dopravců zařazeno do seznamu provozovatelů, jimž bylo osvědčení obnoveno, jsou stále uvedeni na internetové stránce úřadu IACM. Vzhledem k tomu, že mosambické příslušné orgány nebyly schopny

prokázat, že dohled nad bezpečností provozu těchto pěti leteckých dopravců je zajištěn v souladu s mezinárodními bezpečnostními normami, byl na základě společných kritérií učiněn závěr, že dopravci Aero-Serviços SARL, Aerovisão de Moçambique, Emílio Air Charter Lda, Unique Air Charter a VR Cropsprayers Lda by měli zůstat zařazeni v příloze A.

(58) Pokračovalo se v budování kapacit nábořem mosambických odborníků a do konce roku 2013 bude přijato celkem 15 osob (s cílem posílit oblast provozu a vydávání licencí, navigace a letišť, letové způsobilosti, tvorby předpisů a jejich prosazování, dohod o letecké dopravě a správu). V roce 2014 budou přijaty další 4 osoby (pro oblast navigace a letišť). V říjnu 2013 byl v rámci projektu sponzorovaného organizací ICAO rovněž dán k dispozici odborník z oblasti letišť, letových tras a pozemních zařízení, který posílí zdroje na tomto úseku.

(59) Úřad IACM rovněž uvedl, že letecký dopravce Linhas Aéreas de Moçambique (LAM) pokračuje v provádění pokročilých fází (většinou fáze III) svého systému řízení bezpečnosti. Ve všech oblastech provozu byli jmenováni vedoucí pracovníci zodpovědní za bezpečnost a bezpečnostní pracovníci a probíhá školení v oblasti systému řízení bezpečnosti a nákup nástrojů informačních technologií potřebných pro integraci systému jakosti do systému řízení bezpečnosti. V návaznosti na úspěšný audit z června 2013 dopravce LAM zároveň obnovil své osvědčení v rámci programu IOSA (provozní bezpečnostní audit IATA), které je nyní platné až do října 2015. V srpnu 2013 byl rovněž proveden úspěšný audit systému jakosti dopravce LAM a byl znovu validován jeho proces osvědčování ISO 9001.

(60) Úřad IACM požádal o provedení validační mise ICVM, jejímž účelem je potvrdit pokrok při provádění nápravného akčního plánu. ICAO plánuje misi provést v dubnu 2014.

(61) Komise a Výbor pro leteckou bezpečnost uvítaly pokrok oznámený příslušnými orgány Mosambiku při nápravě nedostatků zjištěných organizací ICAO, zejména nedostatků souvisejících s budováním interní kapacity, a vybídl je, aby pokračovaly v úsilí o plné zavedení systému letectví, který je plně v souladu s normami ICAO.

(62) Komise a Výbor pro leteckou bezpečnost rovněž uznaly a uvítaly trvalé zlepšení, která dopravce LAM oznámil v souvislosti s pokračujícím úsilím o dodržování a přijetí mezinárodních bezpečnostních norem.

Letečtí dopravci z Nepálu

(63) V květnu 2009 bylo během auditu ICAO zjištěno, že provádění mezinárodních bezpečnostních norem v Nepálu je výrazně pod celosvětovým průměrem.

- (64) Z auditu vyplynulo, že příslušný úřad Nepálu (CAAN) není způsobilý zajistit účinné provádění mezinárodních bezpečnostních norem v oblasti letového provozu, letové způsobilosti a vyšetřování nehod a že existují závažné nedostatky, které ovlivňují schopnosti země i v oblasti primární legislativy pro letectví, předpisů pro civilní letectví, organizace civilního letectví a licencování a výcviku personálu.
- (65) V období dvou let (srpen 2010 až září 2012) došlo v Nepálu k pěti smrtelným nehodám, na kterých měla podíl letadla registrovaná v Nepálu a jejichž účastníky byli i čtění občané Unie. V roce 2013 došlo k dalším třem nehodám. Z vysoké míry nehod lze usuzovat, že se vyskytují systémové bezpečnostní nedostatky.
- (66) Na základě informací z konzultací mezi úřadem CAAN na jedné straně a Komisí a agenturou EASA na druhé přezkoumal Výbor pro leteckou bezpečnost poprvé na svém zasedání v červnu 2013 situaci v oblasti bezpečnosti letecké dopravy v Nepálu.
- (67) Navzdory zaznamenaným vážným nedostatkům a velkému počtu leteckých nehod vyslovil Výbor pro leteckou bezpečnost uspokojení nad iniciativami přijatými příslušnými orgány, avšak uvedl, že Komise by na základě přezkoumání výsledků validační mise ICVM a jiných bezpečnostních informací mohla přijmout opatření v souladu s nařízením (ES) č. 2111/2005.
- (68) ICAO provedla v červenci 2013 validační misi ICVM, během níž byl zjištěn významný bezpečnostní problém týkající se provozu letadel. Původní nápravný akční plán, který úřad CAAN předložil organizaci ICAO a jehož účelem bylo napravit nedostatky zjištěné v souvislosti s významným bezpečnostním problémem, nebyl ve stanovené lhůtě proveden a významný bezpečnostní problém přetrvává. Úplné znění zprávy z mise ICVM není dosud k dispozici.
- (69) Dne 19. listopadu 2013 informoval úřad CAAN Výbor pro leteckou bezpečnost o svých činnostech v oblasti zlepšení bezpečnosti letecké dopravy v Nepálu. Komise a Výbor pro leteckou bezpečnost jsou toho názoru, že i přes významné úsilí ze strany úřadu CAAN stále existují značné obavy, že rizika v oblasti bezpečnosti letecké dopravy nebyla dostatečně odstraněna.
- (70) Výbor pro leteckou bezpečnost rovněž vyslechl připomínky nepálské asociace provozovatelů letecké dopravy a dopravců Nepal Airlines, Buddha Air, Yeti Airlines, Tara Air a Shree Airlines.
- (71) Připomínky uvedených dopravců se týkaly především řízení bezpečnosti a výcviku pilotů. Výbor pro leteckou bezpečnost uvítal profesionální přístup leteckých společností vůči obecné bezpečnosti leteckého provozu.
- (72) Navzdory úsilí úřadu CAAN neexistují dostatečné důkazy o zřetelném a udržitelném zlepšení. Toto zjištění podporuje i skutečnost, že ICAO zjistila významný bezpečnostní problém a nedostatečnou schopnost účinně napravovat zjištěné problémy.
- (73) Komise a Výbor pro leteckou bezpečnost uvedly, že ačkoliv jsou si vědomy, že úřad CAAN se nachází ve fázi budování kapacit, nezbytná schopnost úřadu CAAN zajistit plnění přijatých mezinárodních závazků je zatím nedostatečná.
- (74) Ačkoliv lze připustit, že někteří letečtí dopravci mají dostatečné zdroje k řízení bezpečnosti v souladu se svými závazky, Komise a Výbor pro leteckou bezpečnost jsou přesvědčeny, že v důsledku svých nedostatků není úřad CAAN schopen zajistit bezpečnost svých leteckých dopravců.
- (75) Na základě situace popsané v 63. až 74. bodu odůvodnění a na základě společných kritérií byl učiněn závěr, že žádný z leteckých dopravců, kteří získali osvědčení v Nepálu, nesplňuje příslušné bezpečnostní normy, a všichni by tudíž měli podléhat zákazu provozování letecké dopravy a být zařazeni do přílohy A.
- (76) Komise je za podpory agentury EASA a členských států připravena zahájit inspekce na místě v Nepálu, pokud možno ještě před příštím zasedáním Výboru pro leteckou bezpečnost, aby mohla dále zhodnotit schopnosti úřadu CAAN a hlavních leteckých dopravců Nepálu a posoudit možnost zmírnění zákazu provozování letecké dopravy.
- (77) Komise a Výbor pro leteckou bezpečnost jsou si vědomy obtíží, kterým úřad CAAN čelí, a posoudí možnosti rozšíření již existujícího programu odborné spolupráce mezi úřadem CAAN a agenturou EASA.
- ### Letečtí dopravci z Filipín
- (78) Dopravce Cebu Pacific se rozhodl nezúčastnit se červnového zasedání Výboru pro leteckou bezpečnost v důsledku nehody jeho letadla dne 2. června 2013 na mezinárodním letišti v Davao, při níž došlo k vyjetí z dráhy.
- (79) Po červnovém zasedání Výboru pro leteckou bezpečnost úřad pro civilní letectví Filipín (CAAP) a letecký dopravce Cebu Pacific předložili dokumentaci, aby si Komise v souvislosti s uvedenou nehodou mohla udělat jasnější představu o bezpečnostních opatřeních dopravce Cebu Pacific a úřadu CAAP. Komise a Výbor pro leteckou bezpečnost vzaly na vědomí pokračující pozitivní úsilí úřadu CAAP a uvítaly transparentní spolupráci s Komisí v otázce dotyčné nehody.
- (80) Komise pozvala zástupce úřadu CAAP a dopravce Cebu Pacific na odborné jednání, jehož cílem bylo podrobněji projednat tato bezpečnostní opatření a další relevantní faktory týkající se nehody.

- (81) Členské státy uvedly, že v návaznosti na vyřazení z přílohy A bezpečnostního seznamu EU v červenci 2013 zahájil dopravce Philippine Airlines 4. listopadu 2013 znovu lety do Unie. Členské státy budou nadále ověřovat účinné dodržování příslušných bezpečnostních norem upřednostněním prohlídek na odbavovací ploše podle nařízení (EU) č. 965/2012.

Letečtí dopravci z Ruské federace

- (82) Letadla provozovaná některými leteckými dopravci, kteří získali osvědčení v Ruské federaci a létají na letiště v Unii, podléhají přednostním prohlídkám na odbavovací ploše v rámci programu SAFA s cílem ověřit soulad s mezinárodními bezpečnostními normami. Příslušné orgány členských států a agentura EASA nadále informují své protějšky v Ruské federaci o zjištěných nedostatcích a vyzývají je, aby podnikly kroky k řešení veškerých nesouladů s normami ICAO.
- (83) Komise mezitím pokračuje v dialogu s příslušnými orgány Ruské federace o otázkách bezpečnosti letecké dopravy, zejména aby zajistila, že budou patřičně omezena veškerá současná rizika, jež plynou z nedostatečné úrovně bezpečnosti leteckých dopravců, kteří získali osvědčení v Ruské federaci.
- (84) Dne 7. listopadu 2013 Komise ve spolupráci s agenturou EASA a několika členskými státy uspořádala jednání se zástupci ruské federální agentury pro leteckou dopravu (FATA), na němž úřad FATA poskytl informace o opatřeních, které on i dotčení letečtí dopravci přijali s cílem řešit nedostatky zjištěné při kontrolách na odbavovací ploše v rámci programu SAFA. Úřad FATA zejména uvedl, že kontroluje provoz leteckých dopravců a v případě nutnosti je připraven zasáhnout. Při kontrole vydávání osvědčení či zvláštních schválení pravidelně používá výsledky SAFA s cílem ověřit dodržování norem ze strany leteckých dopravců.
- (85) Na jednání konané dne 7. listopadu 2013 byli přizváni i zástupci dopravce Kogalymavia, aby mohli zodpovědět otázky týkající se prudkého nárůstu míry bezpečnostních zjištění SAFA. Ruský příslušný orgán uvedl, že u dopravce Kogalymavia provedl neplánovanou prohlídku, při níž zjistil závažné nedostatky v oblasti letové způsobilosti, letového provozu a řízení bezpečnosti. Letecký dopravce měl do jednoho měsíce zjištěné nedostatky napravit. Úřad FATA měl poté do dvou týdnů provést návaznou prohlídku a rozhodnout, zda uvedenému dopravci omezí, pozastaví nebo zruší osvědčení leteckého provozovatele (AOC). Komise zdůraznila, že je třeba pečlivě prošetřit letadlový park a provoz tohoto leteckého dopravce a zároveň posílit trvalý dohled s cílem potvrdit rychlé zlepšení technického stavu letadel a letové bezpečnosti. Pokud se situace u dopravce Kogalymavia nezlepší nebo opatření orgánů nebudou přiměřená, podnikne Komise

vhodné kroky. Jelikož je část letadlového parku registrována v Irsku, přijme irský příslušný orgán (IAA) vhodná opatření.

- (86) Komise a agentura EASA budou nadále pečlivě sledovat úroveň bezpečnosti leteckých dopravců, kteří získali oprávnění v Ruské federaci a provozují lety do Unie. Příslušné orgány členských států v této souvislosti ověří účinné dodržování příslušných bezpečnostních norem upřednostněním prohlídek na odbavovací ploše u letadel těchto dopravců podle nařízení (EU) č. 965/2012. Komise si s příslušnými orgány Ruska bude nadále vyměňovat informace týkající se bezpečnosti, aby se ujistila, že nedostatky zjištěné při prohlídkách na odbavovací ploše v rámci programu SAFA byly dotčenými leteckými dopravci řádně vyřešeny.
- (87) Pokud by z výsledků prohlídek na odbavovací ploše nebo z jakýchkoli jiných relevantních bezpečnostních informací vyplynulo, že mezinárodní bezpečnostní normy nejsou dodržovány, bude Komise nucena přijmout opatření podle nařízení (ES) č. 2111/2005.

Letečtí dopravci z Jemenu (Yemen Airways)

- (88) Dne 25. června 2013 byla zveřejněna zpráva z vyšetřování nehody dopravce Yemen Airways (Yemenia) v Moroni na Komorských ostrovech dne 29. června 2009 (22:54 UTC). V souladu s mezinárodními normami byla zpráva zveřejněna Komorskými ostrovy ve spolupráci s dalšími státy, například Francií, Spojenými státy a Jemenem. Někteří z účastníků vyjádřili znepokojení ohledně časové prodlevy mezi samotnou nehodou a zveřejněním závěrečné zprávy.
- (89) Komise a Výbor pro leteckou bezpečnost zveřejnění závěrečné zprávy uvítaly. V souvislosti se závěry se ohledně dopravce Yemenia ve zprávě uvádí, že nehodu způsobil nevhodný postup posádky při kontrole letové dráhy, čímž došlo ke ztrátě rychlosti a vzlaku bez vyrovnání letové polohy, což následně vedlo k nárazu na mořskou hladinu. Ztrátě rychlosti a vzlaku předcházelo nekontrolované vizuální manévrování během nočního přiblížení okruhem. Zpráva dále uvádí, že posádka dopravce Yemenia pravděpodobně nebyla duševně způsobilá přiměřeně reagovat na různé poplachové signály v pilotní kabině. Kromě toho se ve zprávě uvádí, že nebyl stanoven jasný postup, který by posádka měla dodržet v případě, že by jedno či obě světelná návěstidla přistávací dráhy nebyla provozuschopná.
- (90) Ve zprávě o nehodě byla učiněna tři hlavní doporučení, a sice: 1) orgány Komorských ostrovů by měly trvale zavést nouzová opatření pro pátrání a následnou záchranu letadla při nehodě, k níž dojde na moři poblíž komorského letiště, 2) jemenské orgány by měly zajistit, aby všechny posádky na letech do Moroni byly řádně

vyškoleny pro postupy vizuálního manévrování s předepsanými tratěmi, a 3) jemenské orgány by měly revidovat výcvik jemenských pilotů, konkrétně pokud jde o jejich schopnost reagovat v nouzových situacích.

- (91) S ohledem na zveřejnění zprávy uspořádala Komise v Bruselu 1. července 2013 jednání za účasti zástupců arabské komise pro civilní letectví (ACAC) a jemenského úřadu pro civilní letectví a meteorologii (CAMA). Účelem jednání bylo dát úřadu CAMA příležitost, aby předložil své názory k hlavním závěrům a doporučením zprávy o nehodě. V dopisu z 10. září Komise uvedla, že se sice nehodlá zabývat odbornými aspekty zprávy o nehodě, chce se však zaměřit na úroveň bezpečnosti dopravy Yemenia a dohled nad bezpečností jeho provozu, a to zejména proto, že uvedený dopravce pravidelně přepravuje evropské občany. Komise konkrétněji uvedla, že se chce dozvědět více o konkrétních opatřeních přijatých úřadem CAMA a dopravcem Yemenia v návaznosti na zveřejnění zprávy o nehodě.
- (92) Jelikož Komise neobdržela žádnou odpověď, zaslala dne 30. října 2013 další dopis, v němž zdůraznila, že je třeba okamžitě poskytnout odpověď na její dřívější dotazy. V opačném případě by byl dopravce Yemenia pozván ke slyšení podle článku 7 nařízení (ES) č. 2111/2005.
- (93) V dopisu ze dne 7. listopadu 2013 úřad CAMA poskytl určité údaje o svých bezpečnostních opatřeních přijatých v návaznosti na nehodu. Z nich bude vycházet jednání mezi zástupci úřadu CAMA a dopravce Yemenia. V závislosti na výsledku tohoto zasedání Komise buď nadále povede formální konzultace se subjekty odpovědnými za regulační dohled nad leteckými dopravci, kteří získali oprávnění v Jemenu, a s dopravcem Yemenia, nebo bude muset zvážit pozvánku ke slyšení v souladu s článkem 7 nařízení (ES) č. 2111/2005.

Letečtí dopravci ze Zambie

- (94) Nařízení Komise (ES) č. 619/2009 ze dne 13. července 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 474/2006, uvádí, že všichni letečtí dopravci, kteří získali oprávnění od orgánů Zambie odpovědných za regulační dohled, by měli být uvedeni v příloze A.
- (95) Zařazení do seznamu v souladu se společnými kritérii nařízení (ES) č. 2111/2005 podporovala i dokumentace, která zahrnovala zjištění učiněná během auditu dohledu nad bezpečností provozu (USOAP) provedeného organizací ICAO v únoru 2009. Na jeho základě byl zveřejněn závažný bezpečnostní problém ohledně provozu letadel, vydávání osvědčení a dohledu ze strany úřadu pro civilní letectví Zambie.
- (96) ICAO následně v prosinci 2012 navštívila Zambii v rámci validační mise ICVM, během níž se zabývala

původním významným bezpečnostním problémem zjištěným při auditu ICAO v rámci programu USOAP v únoru 2009 a nápravnými opatřeními, která zambijské úřady v této souvislosti předložily. V návaznosti na validační misi ICVM došel validační výbor ICAO k závěru, že významný bezpečnostní problém byl odstraněn.

- (97) Komise poskytla Výboru pro leteckou bezpečnost aktuální informace o své nedávné korespondenci se zambijskými orgány.
- (98) Komise a Výbor pro leteckou bezpečnost uvítaly pokrok, kterého zambijský úřad pro civilní letectví dosáhl, a vyzvaly zambijské orgány, aby ve své práci pokračovaly tak, aby Komise mohla ve vhodnou dobu a po potřebném ověření uvolnit stávající provozní omezení.
- (99) Podle čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 2111/2005 je nutno přijímat rozhodnutí rychle a v případě potřeby, vzhledem k dopadům na bezpečnost, naléhavým postupem. Pro ochranu citlivých informací a minimalizaci obchodních dopadů je proto nezbytné, aby rozhodnutí přijatá v souvislosti s aktualizací seznamu leteckých dopravců, kteří podléhají zákazu nebo omezení provozování letecké dopravy v rámci Unie, byla zveřejněna a vstoupila v platnost bezprostředně po jejich přijetí.
- (100) Nařízení (ES) č. 474/2006 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (101) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro leteckou bezpečnost,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 474/2006 se mění takto:

1. Příloha A se nahrazuje zněním uvedeným v příloze A tohoto nařízení.
2. Příloha B se nahrazuje zněním uvedeným v příloze B tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 3. prosince 2013.

*Za Komisi,
jménem předsedy,
Siim KALLAS
místopředseda*

PŘÍLOHA A

SEZNAM LETECKÝCH DOPRAVCŮ, KTERÍ PODLÉHAJÍ ÚPLNÉMU ZÁKAZU PROVOZOVAT LETECKOU DOPRAVU V EU ⁽¹⁾

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
BLUE WING AIRLINES	SRBWA-01/2002	BWI	Surinam
MERIDIAN AIRWAYS LTD	AOC 023	MAG	Ghanská republika
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Afghánistánu odpovědných za regulační dohled, včetně			Islámská republika Afghánistán
ARIANA AFGHAN AIRLINES	AOC 009	AFG	Islámská republika Afghánistán
KAM AIR	AOC 001	KMF	Islámská republika Afghánistán
PAMIR AIRLINES	není známo	PIR	Islámská republika Afghánistán
SAFI AIRWAYS	AOC 181	SFW	Islámská republika Afghánistán
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Angoly odpovědných za regulační dohled, s výjimkou dopravce TAAG Angola Airlines uvedeného v příloze B, včetně			Angolská republika
AEROJET	AO 008-01/11	TEJ	Angolská republika
AIR GICANGO	009	není známo	Angolská republika
AIR JET	AO 006-01/11-MBC	MBC	Angolská republika
AIR NAVE	017	není známo	Angolská republika
AIR26	AO 003-01/11-DCD	DCD	Angolská republika
ANGOLA AIR SERVICES	006	není známo	Angolská republika
DIEXIM	007	není známo	Angolská republika
FLY540	AO 004-01 FLYA	není známo	Angolská republika
GIRA GLOBO	008	GGL	Angolská republika
HELIANG	010	není známo	Angolská republika
HELIMALONGO	AO 005-01/11	není známo	Angolská republika

⁽¹⁾ Leteckým dopravcům uvedeným v příloze A by mohlo být dovoleno uplatňovat práva provozování dopravy tím, že použijí letadlo pronajaté s posádkou od leteckého dopravce, na kterého se nevztahuje zákaz provozování letecké dopravy, za předpokladu, že jsou dodrženy příslušné bezpečnostní normy.

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
MAVEWA	016	není známo	Angolská republika
SONAIR	AO 002-01/10-SOR	SOR	Angolská republika
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Beninu odpovědných za regulační dohled, včetně			Beninská republika
AERO BENIN	PEA No 014/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS	AEB	Beninská republika
AFRICA AIRWAYS	není známo	AFF	Beninská republika
ALAFIA JET	PEA No 014/ANAC/MDCTTTATP-PR/DEA/SCS	není známo	Beninská republika
BENIN GOLF AIR	PEA No 012/MDCTTP-PR/ANAC/DEA/SCS.	BGL	Beninská republika
BENIN LITTORAL AIRWAYS	PEA No 013/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS.	LTL	Beninská republika
COTAIR	PEA No 015/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS.	COB	Beninská republika
ROYAL AIR	PEA No 11/ANAC/MDCTTP-PR/DEA/SCS	BNR	Beninská republika
TRANS AIR BENIN	PEA No 016/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS	TNB	Beninská republika
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Konžské republiky odpovědných za regulační dohled, včetně			Konžská republika
AERO SERVICE	RAC06-002	RSR	Konžská republika
CANADIAN AIRWAYS CONGO	RAC06-012	není známo	Konžská republika
EMERAUDE	RAC06-008	není známo	Konžská republika
EQUAFLIGHT SERVICES	RAC 06-003	EKA	Konžská republika
EQUAJET	RAC06-007	EKJ	Konžská republika
EQUATORIAL CONGO AIRLINES S.A.	RAC 06-014	není známo	Konžská republika
MISTRAL AVIATION	RAC06-011	není známo	Konžská republika

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
TRANS AIR CONGO	RAC 06-001	TSG	Konzská republika
Všichni letečtí dopravci, kteří získali oprávnění od orgánů Demokratické republiky Kongo odpovědných za regulační dohled, včetně			Demokratická republika Kongo
AFRICAN AIR SERVICE COMMUTER	104/CAB/MIN/TVC/2012	není známo	Demokratická republika Kongo
AIR BARAKA	409/CAB/MIN/TVC/002/2011	není známo	Demokratická republika Kongo
AIR CASTILLA	409/CAB/MIN/TVC/007/2010	není známo	Demokratická republika Kongo
AIR FAST CONGO	409/CAB/MIN/TVC/0112/2011	není známo	Demokratická republika Kongo
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TVC/0053/2012	není známo	Demokratická republika Kongo
AIR KATANGA	409/CAB/MIN/TVC/0056/2012	není známo	Demokratická republika Kongo
AIR MALEBO	409/CAB/MIN/TVC/0122/2012	není známo	Demokratická republika Kongo
AIR TROPIQUES	409/CAB/MIN/TVC/00625/2011	není známo	Demokratická republika Kongo
ARMY GLOBAL BUSINESS AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/029/2012	není známo	Demokratická republika Kongo
BIEGA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/051/2012	není známo	Demokratická republika Kongo
BLUE AIRLINES	106/CAB/MIN/TVC/2012	BUL	Demokratická republika Kongo
BLUE SKY	409/CAB/MIN/TVC/0028/2012	není známo	Demokratická republika Kongo
BUSINESS AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/048/09	ABB	Demokratická republika Kongo
BUSY BEE CONGO	409/CAB/MIN/TVC/0064/2010	není známo	Demokratická republika Kongo
CETRACA	105/CAB/MIN/TVC/2012	CER	Demokratická republika Kongo
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TVC/0078/2011	není známo	Demokratická republika Kongo

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TVC/0050/2012	není známo	Demokratická republika Kongo
CONGO EXPRESS AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/059/2012	EXY	Demokratická republika Kongo
DOREN AIR CONGO	102/CAB/MIN/TVC/2012	není známo	Demokratická republika Kongo
EAGLES SERVICES	409/CAB/MIN/TVC/0196/2011	není známo	Demokratická republika Kongo
EPHRATA AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/040/2011	není známo	Demokratická republika Kongo
FILAIR	409/CAB/MIN/TVC/037/2008	není známo	Demokratická republika Kongo
FLY CONGO	409/CAB/MIN/TVC/0126/2012	není známo	Demokratická republika Kongo
GALAXY KAVATSI	409/CAB/MIN/TVC/0027/2008	není známo	Demokratická republika Kongo
GILEMBE AIR SOUTENANCE (GISAIR)	409/CAB/MIN/TVC/0082/2010	není známo	Demokratická republika Kongo
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TVC/0051/2011	není známo	Demokratická republika Kongo
GOMAIR	409/CAB/MIN/TVC/011/2010	není známo	Demokratická republika Kongo
GTRA	409/CAB/MIN/TVC/0060/2011	není známo	Demokratická republika Kongo
INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS (ITAB)	409/CAB/MIN/TVC/0065/2010	není známo	Demokratická republika Kongo
JET CONGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/0011/2012	není známo	Demokratická republika Kongo
KATANGA EXPRESS	409/CAB/MIN/TVC/0083/2010	není známo	Demokratická republika Kongo
KATANGA WINGS	409/CAB/MIN/TVC/0092/2011	není známo	Demokratická republika Kongo
KIN AVIA	409/CAB/MIN/TVC/0059/2010	není známo	Demokratická republika Kongo
KORONGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/001/2011	není známo	Demokratická republika Kongo
LIGNES AÉRIENNES CONGOLAISES (LAC)	Ministerial signature (ordonnance No. 78/205)	LCG	Demokratická republika Kongo

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
MANGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/009/2011	není známo	Demokratická republika Kongo
MAVIVI AIR TRADE	409/CAB/MIN/TVC/00/2011	není známo	Demokratická republika Kongo
OKAPI AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/086/2011	OKP	Demokratická republika Kongo
PATRON AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/0066/2011	není známo	Demokratická republika Kongo
PEGASUS	409/CAB/MIN/TVC/021/2012	není známo	Demokratická republika Kongo
SAFE AIR	409/CAB/MIN/TVC/021/2008	není známo	Demokratická republika Kongo
SERVICES AIR	103/CAB/MIN/TVC/2012	není známo	Demokratická republika Kongo
SION AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/0081/2011	není známo	Demokratická republika Kongo
STELLAR AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/056/2011	není známo	Demokratická republika Kongo
SWALA AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/0084/2010	není známo	Demokratická republika Kongo
TRACEP CONGO	409/CAB/MIN/TVC/0085/2010	není známo	Demokratická republika Kongo
TRANSAIR CARGO SERVICES	409/CAB/MIN/TVC/073/2011	není známo	Demokratická republika Kongo
WALTAIR AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/004/2011	není známo	Demokratická republika Kongo
WILL AIRLIFT	409/CAB/MIN/TVC/0247/2011	není známo	Demokratická republika Kongo
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/039/2008	WDA	Demokratická republika Kongo
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Džibutska odpovědných za regulační dohled, včetně			Džibutsko
DAALLO AIRLINES	není známo	DAO	Džibutsko
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Rovnickové Guineje odpovědných za regulační dohled, včetně			Rovníková Guinea

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
CEIBA INTERCONTINENTAL	2011/0001/MTTCT/DGAC/SOPS	CEL	Rovníková Guinea
CRONOS AIRLINES	2011/0004/MTTCT/DGAC/SOPS	není známo	Rovníková Guinea
PUNTO AZUL	2012/0006/MTTCT/DGAC/SOPS	není známo	Rovníková Guinea
TANGO AIRWAYS	není známo	není známo	Rovníková Guinea
Všichni letečtí dopravci, kteří získali oprávnění od orgánů Eritreje odpovědných za regulační dohled, včetně			Eritrea
ERITREAN AIRLINES	AOC No 004	ERT	Eritrea
NASAIR ERITREA	AOC No 005	NAS	Eritrea
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Gabonské republiky odpovědných za regulační dohled, s výjimkou dopravců Gabon Airlines, Afrijet a SN2AG uvedených v příloze B, včetně			Gabonská republika
AFRIC AVIATION	010/MTAC/ANAC-G/DSA	EKG	Gabonská republika
AIR SERVICES SA	004/MTAC/ANAC-G/DSA	RVS	Gabonská republika
AIR TOURIST (ALLEGIANCE)	007/MTAC/ANAC-G/DSA	LGE	Gabonská republika
NATIONALE ET REGIONALE TRANSPORT (NATIONALE)	008/MTAC/ANAC-G/DSA	NRG	Gabonská republika
SCD AVIATION	005/MTAC/ANAC-G/DSA	SCY	Gabonská republika
SKY GABON	009/MTAC/ANAC-G/DSA	SKG	Gabonská republika
SOLENTA AVIATION GABON	006/MTAC/ANAC-G/DSA	SVG	Gabonská republika
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Indonésie odpovědných za regulační dohled, s výjimkou leteckých dopravců Garuda Indonesia, Airfast Indonesia, Mandala Airlines, Ekspres Transportasi Antarbenua a Indonesia Air Asia, včetně			Indonéska republika

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
AIR BORN INDONESIA	135-055	není známo	Indonéská republika
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	není známo	Indonéská republika
ALFA TRANS DIRGANTATA	135-012	není známo	Indonéská republika
ANGKASA SUPER SERVICES	135-050	není známo	Indonéská republika
ASCO NUSA AIR	135-022	není známo	Indonéská republika
ASI PUDJIASTUTI	135-028	není známo	Indonéská republika
AVIASTAR MANDIRI	135-029	není známo	Indonéská republika
BATIK AIR	121-050	BTK	Indonéská republika
CITILINK INDONESIA	121-046	CTV	Indonéská republika
DABI AIR NUSANTARA	135-030	není známo	Indonéská republika
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Indonéská republika
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	DRZ	Indonéská republika
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Indonéská republika
EASTINDO	135-038	není známo	Indonéská republika
ENGGANG AIR SERVICE	135-045	není známo	Indonéská republika
ERSA EASTERN AVIATION	135-047	není známo	Indonéská republika
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	Indonéská republika
HEAVY LIFT	135-042	není známo	Indonéská republika
INDONESIA AIR TRANSPORT	121-034	IDA	Indonéská republika
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	není známo	Indonéská republika
JAYAWIJAYA DIRGANTARA	121-044	není známo	Indonéská republika
JOHNLIN AIR TRANSPORT	135-043	JLB	Indonéská republika
KAL STAR	121-037	KLS	Indonéská republika
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	Indonéská republika
KOMALA INDONESIA	135-051	není známo	Indonéská republika
KURA-KURA AVIATION	135-016	KUR	Indonéská republika
LION MENTARI AIRLINES	121-010	LNI	Indonéská republika

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
MANUNGGAL AIR SERVICE	121-020	není známo	Indonéska republika
MARTABUANA ABADION	135-049	není známo	Indonéska republika
MATTHEW AIR NUSANTARA	135-048	není známo	Indonéska republika
MERPATI NUSANTARA AIRLINES	121-002	MNA	Indonéska republika
MIMIKA AIR	135-007	není známo	Indonéska republika
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	není známo	Indonéska republika
NUSANTARA AIR CHARTER	121-022	není známo	Indonéska republika
NUSANTARA BUANA AIR	135-041	není známo	Indonéska republika
PACIFIC ROYALE AIRWAYS	121-045	není známo	Indonéska republika
PEGASUS AIR SERVICES	135-036	není známo	Indonéska republika
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Indonéska republika
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	není známo	Indonéska republika
PURA WISATA BARUNA	135-025	není známo	Indonéska republika
RIAU AIRLINES	121-016	RIU	Indonéska republika
SAYAP GARUDA INDAH	135-004	není známo	Indonéska republika
SKY AVIATION	135-044	není známo	Indonéska republika
SMAC	135-015	SMC	Indonéska republika
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Indonéska republika
SURVEI UDARA PENAS	135-006	není známo	Indonéska republika
SURYA AIR	135-046	není známo	Indonéska republika
TRANSNUSA AVIATION MANDIRI	121-048	není známo	Indonéska republika
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	není známo	Indonéska republika
TRAVEL EXPRESS AVIATION SERVICE	121-038	XAR	Indonéska republika
TRAVIRA UTAMA	135-009	není známo	Indonéska republika
TRI MG INTRA ASIA AIRLINES	121-018	TMG	Indonéska republika
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Indonéska republika
UNINDO	135-040	není známo	Indonéska republika

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
WING ABADI AIRLINES	121-012	WON	Indonéska republika
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Kazachstánu odpovědných za regulační dohled, s výjimkou leteckého dopravce Air Astana, včetně			Republika Kazachstán
AIR ALMATY	AK-0453-11	LMY	Republika Kazachstán
AIR TRUST AIRCOMPANY	AK-0455-12	RTR	Republika Kazachstán
ATMA AIRLINES	AK-0437-10	AMA	Republika Kazachstán
AVIA-JAYNAR / AVIA-ZHAYNAR	AK-067-12	SAP	Republika Kazachstán
BEK AIR	AK-0463-12	BEK	Republika Kazachstán
BEYBARS AIRCOMPANY	AK-0442-11	BBS	Republika Kazachstán
BURUNDAYAVIA AIRLINES	AK-0456-12	BRY	Republika Kazachstán
COMLUX-KZ	AK-0449-11	KAZ	Republika Kazachstán
DETA AIR	AK-0458-12	DET	Republika Kazachstán
EAST WING	AK-0465-12	EWZ	Republika Kazachstán
EURO-ASIA AIR	AK-0441-11	EAK	Republika Kazachstán
FLY JET KZ	AK-0446-11	FJK	Republika Kazachstán
INVESTAVIA	AK-0447-11	TLG	Republika Kazachstán
IRTYSH AIR	AK-0439-11	MZA	Republika Kazachstán
JET AIRLINES	AK-0459-12	SOZ	Republika Kazachstán
JET ONE	AK-0468-12	JKZ	Republika Kazachstán
KAZAIR JET	AK-0442-11	KEJ	Republika Kazachstán
KAZAIRTRANS AIRLINE	AK-0466-12	KUY	Republika Kazachstán
KAZAVIASPAS	AK-0452-11	KZS	Republika Kazachstán
LUK AERO (DŘÍVE EASTERN EXPRESS)	AK-0464-12	LIS	Republika Kazachstán
PRIME AVIATION	AK-0448-11	PKZ	Republika Kazachstán
SCAT	AK-0460-12	VSV	Republika Kazachstán
ZHETYSU AIRCOMPANY	AK-0438-11	JTU	Republika Kazachstán

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Kyrgyzské republiky odpovědných za regulační dohled, včetně			Kyrgyzská republika
AIR BISHKEK (DŘÍVE EASTOK AVIA)	15	EAA	Kyrgyzská republika
AIR MANAS	17	MBB	Kyrgyzská republika
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Kyrgyzská republika
CENTRAL ASIAN AVIATION SERVICES (CAAS)	13	CRS	Kyrgyzská republika
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Kyrgyzská republika
HELI SKY	není známo	HAC	Kyrgyzská republika
KYRGYZ TRANS AVIA	31	CCC	Kyrgyzská republika
KYRGYZ AIRLINES	není známo	KGZ	Kyrgyzská republika
KYRGYZSTAN	03	LYN	Kyrgyzská republika
MANAS AIRWAYS	42	BAM	Kyrgyzská republika
S GROUP AVIATION	6	SGL	Kyrgyzská republika
S GROUP INTENATIONAL	není známo	IND	Kyrgyzská republika
SKY BISHKEK	není známo	BIS	Kyrgyzská republika
SKY KG AIRLINES	41	KGK	Kyrgyzská republika
SKY WAY AIR	39	SAB	Kyrgyzská republika
STATE AVIATION ENTERPRISE UNDER THE MINISTRY OF EMERGENCY SITUATIONS (SAEMES) (STÁTNÍ LETECKÝ PODNIK PODLÉHAJÍCÍ MINISTERSTVU PRO MIMOŘÁDNÉ SITUACE)	20	DAM	Kyrgyzská republika
SUPREME AVIATION	40	SGK	Kyrgyzská republika
TEZ JET	46	TEZ	Kyrgyzská republika
VALOR AIR	07	VAC	Kyrgyzská republika
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Libérie odpovědných za regulační dohled			Libérie
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Mosambické republiky odpovědných za regulační dohled, včetně			Mosambická republika

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
AERO-SERVICOS SARL	MOZ-08	není známo	Mosambická republika
AEROVISAO DE MOZAMBIQUE	není známo	není známo	Mosambická republika
CFM-TRANSPORTES E TRABALHO AEREO SA	MOZ-07	není známo	Mosambická republika
COASTAL AVIATION	MOZ-15	není známo	Mosambická republika
CR AVIATION	MOZ-14	není známo	Mosambická republika
EMILIO AIR CHARTER LDA	MOZ-05	není známo	Mosambická republika
ETA - AIR CHARTER	MOZ-04	není známo	Mosambická republika
HELICOPTEROS CAPITAL	MOZ-11	není známo	Mosambická republika
KAYA AIRLINES, LDA	MOZ-09	KYY	Mosambická republika
MOZAMBIQUE AIRLINES (LINHAS AEREAS DE MOÇAMBIQUE LAM, S.A.)	MOZ-01	LAM	Mosambická republika
MOÇAMBIQUE EXPRESSO, SARL MEX	MOZ-02	MEX	Mosambická republika
OHI	MOZ-17	není známo	Mosambická republika
SAFARI AIR	MOZ-12	není známo	Mosambická republika
SOLENTA AVIATION (dříve CFA – MOZAMBIQUE, SA)	MOZ-10	není známo	Mosambická republika
TTA SARL	MOZ-16	není známo	Mosambická republika
UNIQUE AIR CHARTER	MOZ-13	není známo	Mosambická republika
VR CROPSPRAYERS LDA	MOZ-06	není známo	Mosambická republika
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Nepálu odpovědných za regulační dohled, včetně			Nepálská republika
AIR DYNASTY HELI. S.	035-01	není známo	Nepál
AIR KASTHAMANDAP	051/2009	není známo	Nepál
BUDDHA AIR	014/96	není známo	Nepál
BUDDHA AIR (INTERNATIONAL OPERATIONS)	058/2010	není známo	Nepál
FISHTAIL AIR	017/01	není známo	Nepál
GOMA AIR	064/2010	není známo	Nepál

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
MAKALU AIR	057A/2009	není známo	Nepál
MOUNTAIN HELICOPTERS	055/2009	není známo	Nepál
MUKTINATH AIRLINES	081/2013	není známo	Nepál
NEPAL AIRLINES CORPORATION	003/2000	RNA	Nepál
SHREE AIRLINES	030/02	není známo	Nepál
SHREE AIRLINES (INTERNATIONAL OPERATIONS)	059/2010	není známo	Nepál
SIMRIK AIR	034/00	není známo	Nepál
SIMRIK AIRLINES	052/2009	není známo	Nepál
SITA AIR	033/2000	není známo	Nepál
TARA AIR	053/2009	MNA	Nepál
YETI AIRLINES DOMESTIC	037/2004	není známo	Nepál
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Filipín odpovědných za regulační dohled, s výjimkou leteckého dopravce Philippine Airlines, včetně			Filipínská republika
AEROEQUIPEMENT AVIATION	2010037	není známo	Filipínská republika
AIR ASIA PHILIPPINES	2012047	APG	Filipínská republika
AIR JUAN AVIATION	2013053	není známo	Filipínská republika
AIR PHILIPPINES CORPORATION	2009006	GAP	Filipínská republika
ASIA AIRCRAFT OVERSEAS PHILIPPINES INC.	2012048	není známo	Filipínská republika
ASIAN AEROSPACE CORPORATION	2012050	není známo	Filipínská republika
ASTRO AIR INTERNATIONAL	2012049	není známo	Filipínská republika
AYALA AVIATION CORP.	4AN9900003	není známo	Filipínská republika
CANADIAN HELICOPTERS PHILIPPINES INC.	2010026	není známo	Filipínská republika
CEBU PACIFIC AIR	2009002	CEB	Filipínská republika
CM AERO SERVICES	20110401	není známo	Filipínská republika
CYCLONE AIRWAYS	2010034	není známo	Filipínská republika

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
FAR EAST AVIATION SERVICES	2009013	není známo	Filipínská republika
INAEK AVIATION CORP.	2010028	není známo	Filipínská republika
INTERISLAND AIRLINES	2010023	není známo	Filipínská republika
ISLAND AVIATION	2009009	SOY	Filipínská republika
ISLAND TRANSVOYAGER	2010022	není známo	Filipínská republika
LION AIR	2009019	není známo	Filipínská republika
MACRO ASIA AIR TAXI SERVICES	2010029	není známo	Filipínská republika
MAGNUM AIR	2012051	není známo	Filipínská republika
MISIBIS AVIATION & DEVELOPMENT CORP	2010020	není známo	Filipínská republika
NORTHSKY AIR INC.	2011042	není známo	Filipínská republika
OMNI AVIATION CORP.	2010033	není známo	Filipínská republika
ROYAL AIR CHARTER SERVICES INC.	2010024	není známo	Filipínská republika
ROYAL STAR AVIATION, INC.	2010021	není známo	Filipínská republika
SOUTH EAST ASIAN AIRLINES	2009 004	není známo	Filipínská republika
SOUTH EAST ASIAN AIRLINES (SEAIR) INTERNATIONAL	2012052	není známo	Filipínská republika
SOUTHERN AIR FLIGHT SERVICES	2011045	není známo	Filipínská republika
SUBIC SEAPLANE, INC.	2011035	není známo	Filipínská republika
WCC AVIATION COMPANY	2009015	není známo	Filipínská republika
ZEST AIRWAYS INCORPORATED	2009003	EZD	Filipínská republika
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Svatého Tomáše a Princova ostrova odpovědných za regulační dohled, včetně			Svatý Tomáš a Princův ostrov
AFRICA CONNECTION	10/AOC/2008	ACH	Svatý Tomáš a Princův ostrov
BRITISH GULF INTERNATIONAL COMPANY LTD	01/AOC/2007	BGI	Svatý Tomáš a Princův ostrov
EXECUTIVE JET SERVICES	03/AOC/2006	EJZ	Svatý Tomáš a Princův ostrov
GLOBAL AVIATION OPERATION	04/AOC/2006	není známo	Svatý Tomáš a Princův ostrov
GOLIAF AIR	05/AOC/2001	GLE	Svatý Tomáš a Princův ostrov

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
ISLAND OIL EXPLORATION	01/AOC/2008	není známo	Svatý Tomáš a Princův ostrov
STP AIRWAYS	03/AOC/2006	STP	Svatý Tomáš a Princův ostrov
TRANSAFRIK INTERNATIONAL LTD	02/AOC/2002	TFK	Svatý Tomáš a Princův ostrov
TRANSCARG	01/AOC/2009	není známo	Svatý Tomáš a Princův ostrov
TRANSLIZ AVIATION (TMS)	02/AOC/2007	TLZ	Svatý Tomáš a Princův ostrov
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Sierry Leone odpovědných za regulační dohled, včetně			Sierra Leone
AIR RUM, LTD	není známo	RUM	Sierra Leone
DESTINY AIR SERVICES, LTD	není známo	DTY	Sierra Leone
HEAVYLIFT CARGO	není známo	není známo	Sierra Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	není známo	ORJ	Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	není známo	PRR	Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	není známo	SVT	Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	není známo	není známo	Sierra Leone
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Súdánu odpovědných za regulační dohled, včetně			Súdánská republika
ALFA AIRLINES	054	AAJ	Súdánská republika
ALMAJAL AVIATION SERVICE	015	MGG	Súdánská republika
BADER AIRLINES	035	BDR	Súdánská republika
BENTIUI AIR TRANSPORT	029	BNT	Súdánská republika
BLUE BIRD AVIATION	011	BLB	Súdánská republika
DOVE AIRLINES	052	DOV	Súdánská republika
ELIDINER AVIATION	008	DND	Súdánská republika
FOURTY EIGHT AVIATION	053	WHB	Súdánská republika
GREEN FLAG AVIATION	017	není známo	Súdánská republika
HELEJETIC AIR	057	HJT	Súdánská republika

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
KATA AIR TRANSPORT	009	KTV	Súdánská republika
KUSH AVIATION	060	KUH	Súdánská republika
MARSLAND COMPANY	040	MSL	Súdánská republika
MID AIRLINES	025	NYL	Súdánská republika
NOVA AIRLINES	046	NOV	Súdánská republika
SUDAN AIRWAYS	001	SUD	Súdánská republika
SUN AIR COMPANY	051	SNR	Súdánská republika
TARCO AIRLINES	056	TRQ	Súdánská republika
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Svazijska odpovědných za regulační dohled, včetně			Svazijsko
SWAZILAND AIRLINK	není známo	SZL	Svazijsko
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Zambie odpovědných za regulační dohled, včetně			Zambie
ZAMBEZI AIRLINES	Z/AOC/001/2009	ZMA	Zambie

PŘÍLOHA B

SEZNAM LETECKÝCH DOPRAVCŮ, KTEŘÍ PODLÉHAJÍ PROVOZNÍM OMEZENÍM V EU ⁽¹⁾

Jméno právnícké osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC)	Označení ICAO	Stát provozovatele	Typ letadla podléhající omezení	Poznávací značka/ značky a případně výrobní číslo/čísla	Stát zápisu letadla do rejstříku
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Angolská republika	Celý letadlový park s výjimkou 5 letadel typu Boeing B777 a 4 letadel typu Boeing B737-700	Celý letadlový park s výjimkou D2-TED, D2-TEE, D2-TEF, D2-TEG, D2-TEH, D2-TBF, D2-TBG, D2-TBH, D2-TBJ	Angolská republika
AIR ASTANA ⁽¹⁾	AK-0443-11	KZR	Kazachstán	Celý letadlový park s výjimkou letadel typu Boeing B767, letadel typu Boeing B757, letadel typu Airbus A319/320/321	Celý letadlový park s výjimkou letadel v rámci letadlového parku Boeing B767, jak je uvedeno v AOC, letadel v rámci letadlového parku Boeing B757, jak je uvedeno v AOC, letadel v rámci letadlového parku Airbus A319/320/321, jak je uvedeno v AOC	Aruba (Nizozemské království)
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Komory	Celý letadlový park s výjimkou LET 410 UVP	Celý letadlový park s výjimkou D6-CAM (851336)	Komory
AFRIJET ⁽²⁾	002/MTAC/ANAC-G/DSA	ABS	Gabonská republika	Celý letadlový park s výjimkou 2 letadel typu Falcon 50 a 2 letadel typu Falcon 900	Celý letadlový park s výjimkou TR-LGV, TR-LGY, TR-AFJ, TR-AFR	Gabonská republika
GABON AIRLINES ⁽³⁾	001/MTAC/ANAC	GBK	Gabonská republika	Celý letadlový park s výjimkou 1 letadla typu Boeing B767-200	Celý letadlový park s výjimkou TR-LHP	Gabonská republika

⁽¹⁾ Leteckým dopravcům uvedeným v příloze B by mohlo být dovoleno uplatňovat práva provozování dopravy tím, že použijí letadlo pronajaté s posádkou od leteckého dopravce, na kterého se nevztahuje zákaz provozování letecké dopravy, za předpokladu, že jsou dodrženy příslušné bezpečnostní normy.

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC)	Označení ICAO	Stát provozovatele	Typ letadla podléhající omezení	Poznávací značka/ značky a případné výrobní číslo/čísla	Stát zápisu letadla do rejstříku
NOUVELLE AIR AFFAIRES GABON (SN2AG)	003/MTAC/ANAC-G/DSA	NVS	Gabonská republika	Celý letadlový park s výjimkou 1 letadla typu Challenger CL-601, 1 letadla typu HS-125-800	Celý letadlový park s výjimkou TR-AAG, ZS-AFG	Gabonská republika, Jihoafrická republika
AIRLIFT INTERNATIONAL (GH) LTD	AOC 017	ALE	Ghanská republika	Celý letadlový park s výjimkou 2 letadel typu DC8-63F	Celý letadlový park s výjimkou 9G-TOP a 9G-RAC	Ghanská republika
IRAN AIR (*)	FS100	IRA	Íránská islámská republika	Celý letadlový park s výjimkou 14 letadel typu Airbus A300, 8 letadel typu Airbus A310, 1 letadla typu Boeing B737	Celý letadlový park s výjimkou EP-IBA EP-IBB EP-IBC EP-IBD EP-IBG EP-IBH EP-IBI EP-IBJ EP-IBM EP-IBN EP-IBO EP-IBS EP-IBT EP-IBV EP-IBX EP-IBZ EP-ICE EP-ICF EP-IBK EP-IBL EP-IBP EP-IBQ EP-AGA	Íránská islámská republika
AIR KORYO	GAC-AOC/KOR-01	KOR	Korejská lidově demokratická republika	Celý letadlový park s výjimkou 2 letadel typu TU-204	Celý letadlový park s výjimkou P-632, P-633	Korejská lidově demokratická republika
AIR MADAGASCAR	5R-M01/2009	MDG	Madagaskar	Celý letadlový park s výjimkou 3 letadel typu Boeing B737-300, 2 letadel typu ATR 72-500, 1 letadla typu ATR 42-500,	Celý letadlový park s výjimkou 5R-MFH, 5R-MFI, 5R-MFL, 5R-MJE, 5R-MJF, 5R-MJG, 5R-MVT, 5R-MGC, 5R-MGD, 5R-MGF	Madagaskarská republika

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC)	Označení ICAO	Stát provozovatele	Typ letadla podléhající omezení	Poznávací značka/ značky a případné výrobní číslo/čísla	Stát zápisu letadla do rejstříku
				1 letadla typu ATR 42-320 a 3 letadel typu DHC 6-300		

(¹) Společnost Air Astana má povoleno používat ke své současné úrovni provozu v Unii pouze konkrétní uvedené typy letadel za předpokladu, že letadla jsou registrována v Arubě a že všechny změny osvědčení AOC jsou včas předány Komisi a organizaci Eurocontrol.

(²) Společnost Afrijet má povoleno používat ke své současné úrovni provozu v Unii pouze konkrétní uvedená letadla.

(³) Společnost Gabon Airlines má povoleno používat ke své současné úrovni provozu v Unii pouze konkrétní uvedená letadla.

(⁴) Společnost Iran Air má povoleno používat k letům do Unie pouze konkrétní letadla za podmínek stanovených v 69. bodě odůvodnění nařízení (EU) č. 590/2010, Úř. věst. L 170, 6.7.2010, s. 15.